

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

## GWAD

### Gwad : du sang

Nom commun qu'on trouvait sous la forme **goid** en ancien breton et qu'on retrouve aujourd'hui en gallois, **gwaed**

**Gwadañ**, saigner, perdre du sang

**Diwadañ**, saigner, tirer le sang

« **Gwadañ / diwadañ 'ra e fri** »,  
il saigne du nez



[http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn\\_krouet\\_gant\\_Malo\\_Ar\\_Menn](http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn_krouet_gant_Malo_Ar_Menn)

« **Kig ha gwad** », de chair et d'os

« **Me zo graet gant kig ha gwad** », je suis fait.e de chair et d'os

« **Se zo ba' gwad an dud** », c'est dans le tempérament des gens

« **Ober gwad fall** », se faire du mauvais sang

« **Gwad zo !** », c'est vif

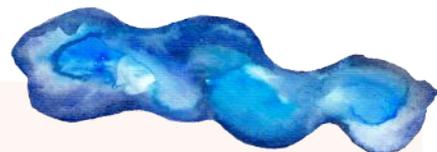
« **Gwad yaouank** », du sang neuf

« **Reiñ e wad evit ar vro** »,  
donner son sang pour le pays

Dans le **Bro Gozh ma Zadoù** :

« **Dispont 'kreiz ar brezel,  
hon tadoù ken mat  
a skuilhas eviti o gwad** »,

Bravement au cœur de la guerre,  
nos ancêtres, si bons,  
versèrent pour elle (leur pays) leur sang



**Gwad ou jol, sève**

« **Sevel 'ra ar gwad b'ar gwez** », la sève monte dans les arbres

**Joliñ**, monter en sève

**Gwader**, saigneur

**Gwaderez**, sangsue

**Gwadek**, sanguin

**Gwadsec'hedik**, assoiffé.e de sang, sanguinaire

« **Kezeg gwad** »,

des chevaux pur-sang

**Hanter-gwad**, demi-sang

**Gwadegenn**

ou **yod-gwad**, du boudin

**Gwadegennoù**, des boudins

### Da vont pelloc'h

Kit da lenn an danevell

**Burtul, ar suner-gwad,**  
gant **Jef Fulub**,

bet embannet e-barzh

**Al Liamm, Niv. 177; p.243**



Cofinancé par  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec les Fonds européens  
de développement régional